



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: Limited  
3 December 2011  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

**Тридцать пятая сессия**

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 8 повестки дня

**Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала<sup>1</sup>**

– Деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы

**Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала<sup>1</sup>**

– Деятельность, подлежащая осуществлению согласно программе работы

**Проект выводов, предложенный Председателем**

**Добавление**

**Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению**

Вспомогательный орган по осуществлению на своей тридцать пятой сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии:

---

<sup>1</sup> Решение 1/CP.16, пункты 26–29.

## Проект решения -/СР.17

### Программа работы по вопросам потерь и ущерба

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 1/СР.16, в котором Конференция Сторон постановила принять программу работы для рассмотрения подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействия изменения климата в развивающихся странах, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата,

*ссылаясь также* на выводы, принятые Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать четвертой сессии,

*признавая* необходимость укрепления международного сотрудничества и углубления экспертных знаний для понимания и снижения потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями,

*отмечая* значительный объем соответствующей текущей работы в рамках и за рамками процесса, осуществляющегося по линии Конвенции,

*призывая* Стороны использовать соответствующую информацию, содержащуюся в *Специальном докладе об управлении рисками экстремальных явлений и катастроф для активизации работы по адаптации к изменению климата* Межправительственной группы экспертов по изменению климата, при рассмотрении подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом, на надлежащей основе,

*ссылаясь* на принятые Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать четвертой сессии выводы, в которых Вспомогательный орган по осуществлению отметил важность следующих трех широких тематических областей при осуществлении программы работы по вопросам потерь и ущерба: оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу; спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях; и роль Конвенции в активизации осуществления подходов к решению проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата,

*признавая* ценность национальных оценок, предпринятых развивающимися странами, чтобы представить национальные данные и количественно определить потери и ущерб по всем секторам в результате экстремальных погодных явлений и медленно протекающих явлений, связанных с изменением климата,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению продолжить осуществление программы работы по подходам к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, и вынести рекомендации по проблемам потерь и ущерба для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

2. *просит также* Вспомогательный орган по осуществлению принять к сведению вопросы, упоминаемые в приложении к настоящему решению, при осуществлении программы работы;

3. *предлагает* Сторонам, соответствующим межправительственным организациям, региональным центрам и сетям, частному сектору, гражданскому обществу и другим соответствующим заинтересованным кругам:

а) учитывать три тематические области<sup>2</sup> при проведении деятельности, направленной на оказание Сторонам содействия в углублении понимания ими этого вопроса и экспертных знаний, которые помогут в решении проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата в развивающихся странах, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата;

б) по мере необходимости совместно использовать результаты их деятельности и обмениваться информацией по данному вопросу, включая извлеченные уроки и наилучшую практику в контексте применения существующих возможных вариантов оценки рисков и управления рисками, с Вспомогательным органом по осуществлению на его последующих сессиях;

4. *постановляет* задействовать значительный круг различных экспертов, в частности из развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, в проведении работы в рамках тематических областей, указанных в пункте 3 а) выше;

5. *признает* необходимость изучения спектра возможных подходов и потенциальных механизмов, включая международный механизм, с целью решения проблем потерь и ущерба, чтобы вынести рекомендации по проблемам потерь и ущерба для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии, включая разработку элементов, изложенных в пунктах 28 а)–d) решения 1/CP.16;

## **I. Тематическая область 1: Оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу**

6. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть вопросы, касающиеся этой тематической области, на совещании экспертов, которое было решено провести перед тридцать шестой сессией Вспомогательного органа по осуществлению<sup>3</sup>, учитывая материалы, полученные от соответствующих организаций и других заинтересованных кругов, и опираясь на опыт, накопленный в пределах и за пределами сферы охвата Конвенции, с целью создания надлежащей базы знаний для обсуждения в рамках тематической области 2, подробно охарактеризованной в главе II ниже;

7. *просит также* секретариат:

а) представить доклад о работе совещания экспертов, упоминаемого в пункте 6 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии;

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 109.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 111.

b) подготовить перед совещанием экспертов, упоминаемым в пункте 6 выше, в сотрудничестве с соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами технический документ, в котором подытоживаются нынешние знания о соответствующих технологиях и рассматриваются требования в отношении данных, а также накопленные уроки и выявленные пробелы на различных уровнях, учитывая имеющиеся результаты соответствующей работы и документы;

## **II. Тематическая область 2: Спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях**

8. *просит далее* секретариат:

a) организовать перед тридцать седьмой сессией Вспомогательного органа по осуществлению, по возможности параллельно с другими соответствующими мероприятиями, проведение четырех совещаний экспертов, трех на региональном уровне и одного для малых островных развивающихся государств, увязав их с региональными приоритетами и опытом, для рассмотрения вопросов, касающихся этой тематической области, принимая во внимание итоги совещания экспертов, упоминаемого в пункте 6 выше, и материалы, полученные от соответствующих организаций и других заинтересованных кругов в пределах и за пределами сферы охвата Конвенции;

b) представить доклад о работе совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать седьмой сессии;

c) подготовить технический документ о медленно протекающих явлениях, принимая во внимание итоги региональных совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше;

d) провести, сотрудничая с соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами и опираясь на имеющиеся результаты соответствующей работы и документы, публицистический обзор имеющейся информации и предметных исследований по соответствующим вопросам в контексте данной тематической области в качестве справочной основы для совещаний экспертов, упоминаемых в пункте 8 а) выше;

## **III. Тематическая область 3: Роль Конвенции в активизации осуществления подходов к решению проблем потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата**

9. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям и другим заинтересованным кругам представить в секретариат до 17 сентября 2012 года с учетом результатов, достигнутых вплоть до этого времени в осуществлении

программы работы по вопросам потерь и ущерба, мнения и информацию о возможных элементах для включения в рекомендации по проблемам потерь и ущерба в соответствии с решением 1/CP.16;

10. *просит* секретариат скомпилировать эти материалы в документе категории MISC., подлежащем представлению для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать седьмой сессии;

11. *просит также* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть вопросы, касающиеся этой тематической области, на его тридцать седьмой сессии, учитывая следующее:

- a) итоги деятельности, завершенной до сессии;
- b) представления, упоминаемые в пункте 9 выше;
- c) меры, предпринятые соответствующими организациями и другими заинтересованными кругами в контексте программы работы;
- d) результаты процессов, относящихся к этим вопросам;

12. *просит далее* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, являющиеся развитыми странами, которые в состоянии это сделать, предоставлять в соответствующих случаях финансовую и техническую поддержку для осуществления программы работы;

13. *предлагает* заинтересованным организациям, которые в состоянии это сделать, предоставлять в соответствующих случаях финансовую и техническую поддержку для осуществления деятельности по линии программы работы;

14. *принимает к сведению* представленную секретариатом оценочную информацию о бюджетных последствиях в контексте осуществления деятельности, указанной в настоящем решении;

15. *призывает* к осуществлению действий секретариата, предусмотренных в настоящем решении, с учетом наличия финансовых ресурсов.

## Приложение

### Вопросы

#### **I. Тематическая область 1: Оценка риска ущерба и потерь, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и нынешних знаний по этому вопросу**

1. Какие существуют требования в отношении данных и информации для оценки воздействий и риска в связи с климатом на различных уровнях и по широкому кругу секторов и экосистем? Какие данные имеются в наличии и где существуют пробелы?
2. Какие имеются методы и механизмы для оценки риска, включая сведения о предъявляемых к ним требованиях, их сильных и слабых сторонах, и можно ли с их использованием анализировать социальные и экологические последствия?
3. Какие существуют потребности в потенциале для применения методов оценки риска на местах, в том числе в целях облегчения их применения в развивающихся странах?
4. Как можно оптимальным образом сформулировать результаты оценок риска в поддержку процесса принятия решений? Какие методы желательно использовать для представления результатов проведенных оценок риска, с тем чтобы они служили основой для принятия решений?

#### **II. Тематическая область 2: Спектр подходов к решению проблем ущерба и потерь в результате неблагоприятных последствий изменения климата, включая воздействия, связанные с экстремальными погодными явлениями и медленно протекающими явлениями, с учетом опыта на всех уровнях**

5. Каким является полный спектр подходов и механизмов, которые можно использовать для анализа риска потерь и ущерба на всех уровнях и по широкому кругу секторов и экосистем, принимая во внимание экстремальные погодные явления и медленно протекающие явления? Такие подходы и механизмы включают, в частности, традиционные, нетрадиционные и инновационные инструменты для анализа конкретных категорий потерь и ущерба в контексте данной тематической области, особенно тех, которые обуславливаются преумножающимися, расширяющимися и усиливающимися последствиями изменения климата на национальном, субнациональном и местном уровнях. Что известно об относительной затратоэффективности этих механизмов?
6. Каковы основополагающие ресурсные потребности (например, бюджет, инфраструктура и технический потенциал для осуществления) с целью эффективного применения различных стратегий и механизмов?

7. Какой опыт накоплен в ходе приложенных усилий в государственном и частном секторах, принимая во внимание такие аспекты, как схема разработки, ограничения, стоящие проблемы и виды наилучшей практики?
  8. Какие существуют связи и факторы синергизма между сокращением риска и другими инструментами, такими как перевод риска? Каким образом могут быть разработаны программы или модули комплексного управления рисками?
  9. Как можно приспособить подходы в области управления рисками к конкретной национальной среде? Как Стороны и другие заинтересованные круги могут проанализировать вопрос о том, какие механизмы являются наиболее подходящими в разрезе их конкретных рисков и условий?
-